

For the English text read further on.

Il Cliente o il Fornitore di Supertronic, nel concludere con quest'ultima il contratto di fornitura, accetta quanto segue, che si intende parte integrante del contratto:

Clausola di compliance ex D.lgs. 231/01

Il cliente/Il Fornitore, rispettivamente con l'accettazione del preventivo inviato da Supertronic o con l'invio di un ordine a Supertronic, con la conclusione di un contratto di fornitura con Supertronic, dichiara: di conoscere e di aver preso atto delle previsioni di cui al Decreto Legislativo 8 giugno 2001 n. 231 (il "Decreto");

- di essere consapevole che il Decreto prevede la responsabilità diretta di Supertronic S.r.l. per una serie di reati commessi, nell'interesse o a vantaggio della stessa, da persone che rivestono funzioni di rappresentanza, di amministrazione o di direzione (anche se limitati a un'unità organizzativa dotata di autonomia finanziaria e funzionale), nonché da persone che ne esercitano, anche di fatto, la gestione e il controllo e, infine, da persone sottoposte alla direzione o alla vigilanza di uno dei soggetti sopra indicati e che tale responsabilità si aggiunge a quella della persona fisica che ha realizzato materialmente il fatto;
- di aver preso atto che Supertronic S.r.l. ha adottato, nell'ambito del proprio modello di organizzazione, gestione e controllo, il proprio Codice Etico, messo a disposizione all'indirizzo <https://www.supertronic.it/profilo/modello-231-e-codice-etico>, di conoscere i contenuti del Codice e di impegnarsi ad improntare il proprio comportamento, finalizzato all'esecuzione degli obblighi contrattuali in capo a sé derivanti dai rapporti con Supertronic S.r.l., ai principi di trasparenza e correttezza in esso riportati, nonché ad adempiere a tutte le proprie obbligazioni nei confronti di Supertronic S.r.l. in modo da consentire a Supertronic S.r.l. di adempiere agli obblighi previsti in capo a quest'ultima dalla legge e dai documenti del proprio modello organizzativo;
- di aver impartito e attuato disposizioni ai propri amministratori, dipendenti e/o collaboratori, finalizzate a prevenire la commissione, anche tentata, dei comportamenti sanzionati dal disposto del Decreto e si obbliga nei confronti di Supertronic S.r.l. a mantenerle tutte efficacemente attuate per l'intera durata dei rapporti contrattuali con Supertronic S.r.l.

Dichiara altresì:

- che non sussistono a carico dei propri rappresentanti, direttori, soci le cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui al D.Lgs 06/09/2011, n. 159 (disposizioni antimafia);
- che nei confronti dei propri rappresentanti, direttori, soci non è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta per reati gravi che incidono sulla moralità professionale o per un reato di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione tra privati, reati contro la Pubblica Amministrazione, truffa, riciclaggio o altro reato di impiego di danaro, beni o utilità di provenienza illecita;
- di non aver commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e ad ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro;
- di non essere oggetto di provvedimenti di sospensione o interdittivi di cui all'art. 14 del D.Lgs. 81/08;
- di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse;
- di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali;
- che nei propri confronti non è stata applicata alcuna sanzione prevista dal D.Lgs. 231/2001 (responsabilità amministrativa delle persone giuridiche);
- che è in grado di tracciare i flussi di cassa in entrata ed in uscita, ove eventualmente richiesto;
- che si impegna al rispetto della normativa in materia di "tracciabilità flussi finanziari" (L. 136/2010), allorquando applicabile.

The Customer or Supertronic Supplier, in concluding the supply contract with the latter, accepts the following, which is considered an integral part of the contract:

Compliance clause pursuant to Legislative Decree 231/01

The customer/The Supplier, respectively with the acceptance of the estimate sent by Supertronic or with the sending of an order to Supertronic, with the conclusion of a supply contract with Supertronic, declares:

- to know and to have taken note of the provisions of Legislative Decree 8 June 2001 n. 231 (the "Decree");
- to be aware that the Decree provides for the direct responsibility of Supertronic S.r.l. for a series of crimes committed, in the interest or to the advantage of the same, by persons who hold representation, administration or management functions (even if limited to an organizational unit with financial and functional autonomy), as well as by persons who exercise, even de facto, the management and control and, lastly, by persons subject to the management or supervision of one of the subjects indicated above and that this responsibility is added to that of the natural person who physically carried out the deed;
- to have acknowledged that Supertronic S.r.l. has adopted, as part of its organisation, management and control model, its own Code of Ethics, made available at the address <https://www.supertronic.it/profilo/modello-231-e-codice-etico>, of know the contents of the Code and undertake to base one's behavior, aimed at the execution of the contractual obligations on one's part deriving from relations with Supertronic S.r.l., on the principles of transparency and correctness reported therein, as well as to fulfill all one's obligations against Supertronic S.r.l. in order to allow Supertronic S.r.l. to fulfill the obligations established for the latter by the law and by the documents of its organizational model;
- to have given and implemented provisions to its directors, employees and/or collaborators, aimed at preventing the commission, even attempted, of the behaviors sanctioned by the provisions of the Decree and undertakes towards Supertronic S.r.l. to keep all of them effectively implemented for the entire duration of the contractual relationship with Supertronic S.r.l.

Also declares:

- that the causes of prohibition, forfeiture or suspension pursuant to Legislative Decree 06/09/2011, n. 159 (anti-mafia provisions);
- that against its representatives, directors, shareholders, no sentence has been pronounced that has become final, or a penal decree has not been issued that has become irrevocable, or a sentence applying the penalty upon request for serious crimes that affect professional morality or for a crime participation in a criminal organization, corruption between private individuals, crimes against the Public Administration, fraud, money laundering or any other crime involving the use of money, goods or benefits of illicit origin;
- not to have committed duly ascertained serious infringements of safety regulations and any other obligation deriving from employment relationships;
- not to be subject to suspension or disqualification measures pursuant to art. 14 of Legislative Decree 81/08;
- not to have committed serious violations, definitively ascertained, with respect to the obligations relating to the payment of taxes and duties;
- not to have committed serious, definitively ascertained violations of the rules on social security and welfare contributions;
- that no sanction provided for by Legislative Decree 231/2001 (administrative liability of legal persons) has been applied against him;
- that it is able to trace incoming and outgoing cash flows, where required;
- which undertakes to comply with the legislation on "traceability of financial flows" (Law 136/2010), when applicable.